

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2023/30425]

24 AVRIL 2022. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 janvier 2011 relatif à la sécurité des jouets, en ce qui concerne l'étiquetage et l'interdiction de substances parfumantes allergisantes, et l'aniline. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 24 avril 2022 modifiant l'arrêté royal du 19 janvier 2011 relatif à la sécurité des jouets, en ce qui concerne l'étiquetage et l'interdiction de substances parfumantes allergisantes, et l'aniline (*Moniteur belge* du 9 mai 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2023/30425]

24 APRIL 2022. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 januari 2011 betreffende de veiligheid van speelgoed, wat betreft de etikettering van en het verbod op allergene geurstoffen, en aniline. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 24 april 2022 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 januari 2011 betreffende de veiligheid van speelgoed, wat betreft de etikettering van en het verbod op allergene geurstoffen, en aniline (*Belgisch Staatsblad* van 9 mei 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C - 2023/30425]

24. APRIL 2022 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Januar 2011 über die Sicherheit von Spielzeug hinsichtlich der Kennzeichnung und des Verbots allergener Duftstoffe und Anilin — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 24. April 2022 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Januar 2011 über die Sicherheit von Spielzeug hinsichtlich der Kennzeichnung und des Verbots allergener Duftstoffe und Anilin.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

24. APRIL 2022 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Januar 2011 über die Sicherheit von Spielzeug hinsichtlich der Kennzeichnung und des Verbots allergener Duftstoffe und Anilin

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wirtschaftsgesetzbuches, des Artikels IX.4 § 1, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2013 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Dezember 2017;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. Januar 2011 über die Sicherheit von Spielzeug;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 70.832/1 des Staatsrates vom 1. Februar 2022, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Vorliegender Erlass dient der Umsetzung der Richtlinie (EU) 2020/2088 der Kommission vom 11. Dezember 2020 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2009/48/EG des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Kennzeichnung allergener Duftstoffe in Spielzeug, der Richtlinie (EU) 2020/2089 der Kommission vom 11. Dezember 2020 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2009/48/EG des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich des Verbots allergener Duftstoffe in Spielzeug und der Richtlinie (EU) 2021/903 der Kommission vom 3. Juni 2021 zur Änderung der Richtlinie 2009/48/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Sicherheit von Spielzeug hinsichtlich spezifischer Grenzwerte für Anilin in bestimmtem Spielzeug.

Art. 2 - Anlage II "Besondere Sicherheitsanforderungen" Teil III "Chemische Eigenschaften" Nr. 10 des Königlichen Erlasses vom 19. Januar 2011 über die Sicherheit von Spielzeug wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird die Tabelle durch Nummern (56) bis (58) mit folgendem Wortlaut ergänzt:

Nr.	Bezeichnung des allergenen Duftstoffs	CAS-Nummer
"(56)	Atranol (2,6-Dihydroxy-4-methyl-benzaldehyd)	526-37-4
(57)	Chloratranol (3-Chlor-2,6-dihydroxy-4-methyl-benzaldehyd)	57074-21-2
(58)	Methylheptincarbonat	111-12-6"

2. In Absatz 3 wird die Tabelle durch die Tabelle in der Anlage ersetzt.

Art. 3 - In Anlage II "Besondere Sicherheitsanforderungen" Anhang C desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 2. September 2018 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 2. Februar 2021, wird die Tabelle durch eine Nr. 12 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

Stoff	CAS-Nr.	Grenzwert
"12. Anilin	62-53-3	30 mg/kg nach reduktiver Spaltung in Textilmaterialien für Spielzeug und Ledermaterialien für Spielzeug 10 mg/kg als freies Anilin in Fingerfarben 30 mg/kg nach reduktiver Spaltung in Fingerfarben"

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am 5. Juli 2022 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 3, der am 5. Dezember 2022 in Kraft tritt.

Art. 5 - Der für den Schutz der Verbrauchersicherheit zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 24. April 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft

P.-Y. DERMAGNE

Anlage

Nr.	Bezeichnung des allergenen Duftstoffs	CAS-Nummer
(1)	Anisylalkohol	105-13-5
(2)	Benzylbenzoat	120-51-4
(3)	Benzylcinnamat	103-41-3
(4)	Citronellol	106-22-9; 1117-61-9; 7540-51-4
(5)	Farnesol	4602-84-0
(6)	Hexylzimaldehyd	101-86-0
(7)	Lilial	80-54-6
(8)	d-Limonen	5989-27-5
(9)	Linalool	78-70-6
(10)	3-Methyl-4-(2,6,6-trimethyl-2-cyclohexen-1-yl)-3-buten-2-on	127-51-5
(11)	Acetylcedren	32388-55-9
(12)	Amylsalicylat	2050-08-0
(13)	trans-Anethol	4180-23-8
(14)	Benzaldehyd	100-52-7
(15)	Campher	76-22-2; 464-49-3
(16)	Carvon	99-49-0; 6485-40-1; 2244-16-8
(17)	Beta-Caryophyllen (ox.)	87-44-5
(18)	Rosen-Keton-4 (Damascenon)	23696-85-7
(19)	Alpha-Damascon (TMCHB)	43052-87-5; 23726-94-5
(20)	Cis-beta-Damascon	23726-92-3
(21)	Delta-Damascon	57378-68-4
(22)	Dimethylbenzylcarbinylacetat (DMBCA)	151-05-3
(23)	Hexadecanolacton	109-29-5
(24)	Hexamethylindenopyran	1222-05-5
(25)	(DL)-Limonen	138-86-3
(26)	Linalylacetat	115-95-7
(27)	Menthol	1490-04-6; 89-78-1; 2216-51-5
(28)	Methylsalicylat	119-36-8
(29)	3-Methyl-5-(2,2,3-trimethyl-3-cyclopenten-1-yl)pent-4-en-2-ol	67801-20-1
(30)	alpha-Pinen	80-56-8
(31)	beta-Pinen	127-91-3
(32)	Propylidenphthalid	17369-59-4
(33)	Salicylaldehyd	90-02-8
(34)	alpha-Santalol	115-71-9
(35)	beta-Santalol	77-42-9

Nr.	Bezeichnung des allergenen Duftstoffs	CAS-Nummer
(36)	Sclareol	515-03-7
(37)	alpha-Terpineol	10482-56-1; 98-55-5
(38)	Terpineol (Isomerenmischung)	8000-41-7
(39)	Terpinolen	586-62-9
(40)	Tetramethylacetyloctahydronaphthalene	54464-57-2; 54464-59-4; 68155-66-8; 68155-67-9
(41)	Trimethylbenzolpropanol (Majantol)	103694-68-4
(42)	Vanillin	121-33-5
(43)	Cananga odorata und Ylang-Ylang-Öl	83863-30-3; 8006-81-3
(44)	Rindenöl aus Cedrus Atlantica	92201-55-3; 8000-27-9
(45)	Blätteröl aus chinesischem Zimtkassie	8007-80-5
(46)	Rindenöl aus Ceylonzimt	84649-98-9
(47)	Blütenöl aus der Bitterorange	8016-38-4
(48)	Fruchtschalenöl aus der Bitterorange	72968-50-4
(49)	Fruchtschalenöl aus dem Bergamottenbaum, ausgepresst	89957-91-5
(50)	Fruchtschalenöl aus Zitronen, ausgepresst	84929-31-7
(51)	Fruchtschalenöl aus Orangen der Art Citrus sinensis (Syn.: Aurantium dulcis), ausgepresst	97766-30-8; 8028-48-6
(52)	Öle aus Zitronengras der Arten Cymbopogon citratus/schoenanthus	89998-14-1; 8007-02-01; 89998-16-3
(53)	Blätteröl aus Eukalyptus der Art Eucalyptus spp.	92502-70-0; 8000-48-4
(54)	Blatt-/Blütenöl aus der Gewürznelke Eugenia caryophyllus	8000-34-8
(55)	Echter Jasmin (Jasminum grandiflorum/officinale)	84776-64-7; 90045-94-6; 8022-96-6
(56)	Virginischer Wacholder (Juniperus virginiana)	8000-27-9; 85085-41-2
(57)	Fruchtöl aus echtem Lorbeer	8007-48-5
(58)	Blätteröl aus echtem Lorbeer	8002-41-3
(59)	Kernöl aus echtem Lorbeer	84603-73-6
(60)	Lavendel	91722-69-9
(61)	Echter Lavendel	84776-65-8
(62)	Pfefferminze	8006-90-4; 84082-70-2
(63)	Grüne Minze	84696-51-5
(64)	Narzisse	verschiedene, einschließlich 90064-25-8
(65)	Duftgeranie	90082-51-2; 8000-46-2
(66)	Bergkiefer	90082-72-7
(67)	Zwergkiefer	97676-05-6
(68)	Indisches Patschuli	8014-09-3; 84238-39-1
(69)	Rosenblütenöl	verschiedene, einschließlich 8007-01-0; 93334-48-6; 84696-47-9; 84604-12-6; 90106-38-0; 84604-13-7; 92347-25-6
(70)	Sandelholzbaum	84787-70-2; 8006-87-9
(71)	Terpentinöl	8006-64-2; 9005-90-7; 8052-14-0

Gesehen, um Unserem Erlass vom 24. April 2022 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Januar 2011 über die Sicherheit von Spielzeug hinsichtlich der Kennzeichnung und des Verbots allergener Duftstoffe und Anilin beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft
P.-Y. DERMAGNE